

Universidade Estadual do Maranhão Pró-Reitoria de Graduação



2ª ETAPA
17/08/2008
13h às 18h

DISCIPLINAS:
Língua Espanhola ou
Língua Inglesa
Língua Portuguesa

CURSOS:
Letras: Português e Literatura
Letras: Língua Portuguesa e Literatura

Produção Textual

INSTRUÇÕES GERAIS

- 01 Este caderno apresenta 16 questões, com 8 em cada disciplina.
- 02 Contém também a Prova de Produção Textual com as orientações para você desenvolver sua redação.
- 03 Ao terminar a prova, devolva este caderno ao fiscal e assine a folha de frequência.
- 04 Escreva, abaixo, no local indicado, seu nome, número de inscrição e assine.
- 05 Não identifique a folha destinada à sua produção textual.
- 06 Obrigatoriamente você deverá desenvolver a solução de cada questão à caneta no espaço indicado.
- 07 Em relação à prova de Língua Estrangeira, responda somente àquela pela qual você optou na inscrição.
- 08 Duração total para a realização das provas desta etapa: 5 horas.

Boa Sorte!



Realizando a Qualidade



INSCRIÇÃO Nº

NOME DO(A) CANDIDATO(A):

ASSINATURA DO(A) CANDIDATO(A)

**RESERVADO
À DOCV**

LÍNGUA ESPANHOLA

Lea el texto y conteste, en PORTUGUÉS, las cuestiones **01**, **02** y **03**.

LA CASA DEL FUTURO SE REFRIGERÁ POR SI SOLA

01 *La casa del futuro no estará contruida con materiales extravagantes, no necesitará grandes*
 02 *avances tecnológicos, ni tampoco costará mucho dinero. En lugar de instalar costosos aparatos*
 03 *de aire acondicionado, se construirán chimeneas de ventilación para dejar correr el aire. Para*
 04 *evitar grandes gastos de calefacción, se aislará la fachada con una segunda piel. Se reciclará el*
 05 *agua de la lluvia para regar los árboles del patio. Además, el sol llegará a todos los pisos*
 06 *porque la primera planta se construirá más alta. Con estos principios se pretende construir en*
 07 *Madrid viviendas sociales en una ciudad ecológica.*

DUEÑAS, Carlos Romero e HERMOSO, Alfredo González. **Eco-curso modular de español lengua extranjera**. Madrid: Edelsa,2005.

01 ¿Qué es necesario para que la casa del futuro se vuelva más caliente?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

02 Responde sin hacer traducción.

a) ¿Cuál el objetivo de crear una casa que se refrigerará por si sola?

.....

.....

.....

.....

.....

b) ¿Qué harán los ingenieros para ahorrar energía?

.....

.....

.....

.....

.....

LÍNGUA ESPANHOLA

03 Justifique el empleo de los artículos *el* y *los* en “*Se reciclará el agua de la lluvia para regar los árboles...*”

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Conteste en ESPAÑOL las cuestiones de 04 a 08.

04 Transcriba del recuadro el vocablo que remite al sustantivo *pisos* del texto y elabore una frase empleándolo correctamente.

SUELO
PLANTA
TECHO
ÁTICO
PATIO

Sustantivo:

.....
.....

Frase:

.....
.....
.....

05 El dueño de la casa del futuro sale y deja las siguientes instrucciones al ingeniero:

- a) chimeneas de ventilación (construir).
- b) la fachada con una segunda piel (aislar).
- c) grandes gastos (evitar).
- d) el agua de la lluvia (reciclar).

LÍNGUA ESPANHOLA

- 06** Coja los sustantivos del recuadro y tradúzcalos. Elabore frases con los mismos, relacionando los objetos a cada sitio adecuado.

Ejemplo:

MESA - TERRAÇO: Puso la *mesa* en la *terraza*

a) **CADEIRA - COPA:**

.....

b) **COMPUTADOR - ESCRITÓRIO:**

.....

c) **ABAJUR - DORMITÓRIO:**

.....

d) **GARRAFA - GELADEIRA:**

.....

LA LEYENDA DE VICTORIA REGIA

01 *La leyenda cuenta que Victoria Regia era una princesa india que estaba enamorada de un*
 02 *guerrero, pero sus padres no querían que se casase con él, sino con otro. Los dos pretendientes*
 03 *lucharon por la mano de la princesa. Lucharon a muerte. Después de una dura pelea, el*
 04 *pretendiente que no le gustaba a la princesa mató al guerrero indio y reclamó la mano de*
 05 *Victoria Regia. Pero ella se negó a casarse con él. Seguía enamorada del guerrero indio y muy*
 06 *triste. Todas las noches, se quedaba contemplando la luna durante largo tiempo, pues para los*
 07 *indios la luna es un dios. Le pedía que le devolviese a su amor. Ella creía que su amor estaba*
 08 *con el dios de la luna. Un día estaba mirando la luna cerca de un lago. La noche era muy clara*
 09 *y el agua del lago estaba muy limpia, por lo que se podía ver perfectamente en el lago el reflejo*
 10 *de la luna. Victoria Regia creyó que la luna estaba en el lago, y que en la luna estaba su amor;*
 11 *así que saltó al lago para ir en busca de su enamorado y se quedó para siempre allí.*

Disponível em: <http://www.didacticared.com>. Acesso em 20 maio 2008.

LÍNGUA ESPANHOLA

07 Según en el texto, ¿cuál es la justificativa para la recusa de la princesa india en casarse con el vencedor de la pelea?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

08 Los conectivos tienen la función de añadir segmentos textuales, atribuyéndoles alguna matiz (finalidad, tiempo, consecuencia, concesión, entre otras). Teniendo en cuenta la coherencia y la cohesión:

a) Saque del texto un conectivo que presente el valor de adversidad y **ELABORE** con él un periodo simple.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

b) Saque del texto un conectivo que presente el valor de explicación y **ELABORE** con él un periodo simple.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

LÍNGUA INGLESA

TEXTO 1 - IMPROVING READING COMPREHENSION

01 *Many students don't realize how important it is to be able to fully comprehend what you*
 02 *read. Being able to completely and accurately comprehend what you read is essential to your*
 03 *ability to learn, perform well on tests and ultimately succeed in college and in a career. This*
 04 *section introduces the REDW Strategy for Finding Main Ideas. The REDW strategy is designed*
 05 *to help you find the main idea in each paragraph and help you comprehend the information*
 06 *contained in your assignment. REDW stands for Read, Examine, Decide, Write.*

07 *Read the entire paragraph to get an idea of what the paragraph is about. As you read you*
 08 *might find it helpful to quietly read out loud if you are an Auditory or if you are a Visual Learner*
 09 *(see Learning Styles section) you may want to draw a picture to represent what you are reading.*

10 *Once you have idea of what the paragraph is about, examine each sentence in the paragraph*
 11 *to find the words that tell what the sentence is about. The easiest way to find the words that tell*
 12 *what the sentence is about is to cross out the words that are not needed in order to understand*
 13 *what the sentence is about. On a piece of paper, write the important words that tell what each*
 14 *sentence is about.*

15 *Now examine the words you wrote on the piece of paper and determine which sentence*
 16 *contain the words that best describe the main idea of the paragraph. These words are the main*
 17 *idea of the paragraph and the remaining words simply provide support for the main idea.*
 18 *The last step is to write the main idea of each paragraph in your notes. This will help you*
 19 *remember what you learned and provide you good study notes to prepare for exams.*

Disponível em: <http://www.educationatlas.com>. Acesso em 20 maio 2008.

ANSWER ALL THE QUESTIONS IN ENGLISH

Text 1 - Improving reading comprehension (Questions 01 to 05).

01 In reference to the first paragraph (lines 01 to 03) do you agree with the author? Why yes? Why not?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

02 Which words are false cognates in the text?

.....

.....

.....

.....

.....

LÍNGUA INGLESA

03 What is the objective of the REDW?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

04 Which themes are found in the text according to the reading/writing skills presented by the author?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

05 Classify the words morfollogically according to the text.

a) Reading (title of the text)

b) Finding (line 04)

c) Learning (line 09)

d) remaining (line 17)

LÍNGUA INGLESA

Text 2 - EDUCATION

One of the most common requests the Association received from the local inhabitants was to provide a primary education for the children of the area. For this reason a school was built in the reserve in 1996 and run by volunteer teachers. In 2000 a new school was opened in the community of Samauma and a local teacher was employed by the Associação Amazonia, which also provides school meals and transportation for pupils who live outside the community, as well as didactic material. The school has now reached the point where a number of children have completed their primary education and the need has arisen to provide further teaching which would ideally be done through the internet.

In 2002 a new school was built and opened in the Xixuau. Run by a professional Brazilian teacher the school is providing education for all the children from the reserve as well as the adults during evening classes.

At the same time the new satellite internet link up has led to the opening of a multimedia school where the inhabitants of the reserve learn to work with computers, to use the internet and digital photography. A volunteer teacher is currently at work in this school.

Using the internet it is possible for the students to study beyond primary grade education which they can receive in the traditional school. This can be done using government and international on-line courses.

Disponível em: <http://www.amazonia.org>. Acesso em 20 maio 2008.

Texto 2 - Improving reading comprehension (Questions 06, 07 and 08).

06 Which kind of help does the Associação Amazonia provide to the living outside community kids?

.....

.....

.....

.....

07 According to the text, in 1996 a primary school was built in the reserve. Use your own words to describe the events of each year found in the table below.

2000

2002

08 What kind of actions can be made in the multimedia school?

.....

.....

.....

LÍNGUA PORTUGUESA

- 09 Na mensagem a seguir, quais os elementos léxico-semânticos que possibilitam a construção da antítese?



Revista **Veja**, maio 2008.

PROVA DE PRODUÇÃO TEXTUAL (REDAÇÃO)

Parece que a cada eleição, a situação vai ser sempre a mesma: debates, plataformas de candidatos, marketing e outras alternativas: fotos com crianças abandonadas, com idosos desamparados, com desempregados nos lixões e muito mais. Sabe-se que as campanhas eleitorais do Brasil estão entre as mais caras do mundo. Isso pode provocar corrupção e ajudar a eleger nulidades.

Será que não é possível mudar “aquela velha opinião formada sobre...” eleição?



Disponível em: <http://www.charge-o-matic.blogspot.com.br/2006>. Acesso em 18 jun 2008.

Leia os textos, observe as ilustrações e reflita antes de elaborar sua redação.

TEXTO I

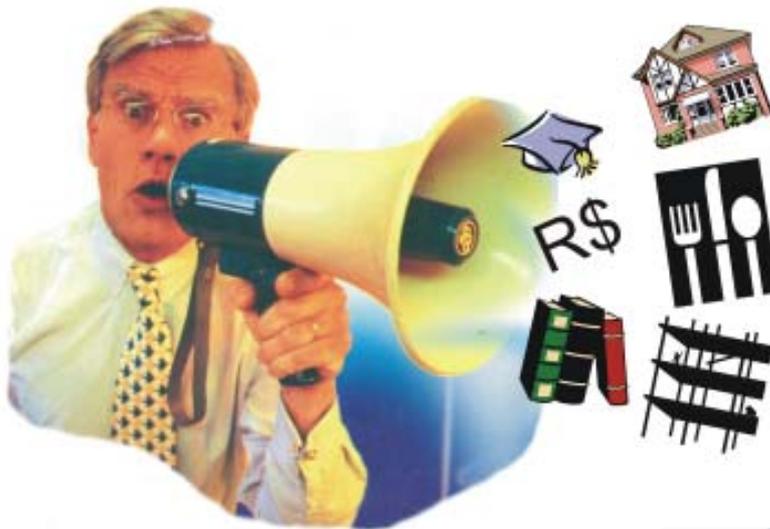
A Cabeça do Eleitor, livro que será lançado na próxima semana, do sociólogo Alberto Carlos Oliveira, vai provocar polêmica. Com base na análise de 150 eleições - municipais, estaduais e presidenciais -, Almeida analisa a lógica que orienta a escolha de um candidato por parte do eleitor brasileiro. E chega à conclusão de que essa lógica é bem mais simples do que se poderia supor. Constrangedoramente simples até: o brasileiro vota a favor do governo ou do candidato do governo se considera que sua vida (do eleitor) está boa ou melhorou, e vota no candidato da oposição se considera que sua vida (do eleitor) está ruim ou piorou. Questões como ética, corrupção, separação entre o público e o privado não entram nessa conta. “O eleitorado, sobretudo o de baixa renda, vota em função de suas necessidades imediatas e da satisfação dessas necessidades”, concorda o sociólogo Demétrio Magnoli.

Como vota o brasileiro. Adaptado da Revista VEJA. São Paulo: Abril, n. 19, 14 maio 2008

TEXTO II

Já está mais do que na hora de as eleições se pautarem principalmente pela análise e comparação das propostas dos candidatos. Mas enquanto o debate não muda de foco, as propostas administrativas dos candidatos serão apenas “para inglês ver” - e não para eleitor definir o voto.

É hora de sair das intrigas para discutir as propostas. Adaptado da Revista ÉPOCA. São Paulo: Globo, n. 523, 26 maio 2008.



Disponível em: <http://www.charge-o-matic.blogspot.com.br/2006>. Acesso em 18 jun 2008.

Redija um texto dissertativo, em prosa, de acordo com a norma culta da língua, com 20 linhas, no mínimo, sobre o tema:

ELEIÇÕES: um jogo duro entre a ilusão e a eficiência.

INFORMAÇÕES

O candidato deve:

- dar um título à sua Produção Textual;
- articular suas próprias informações às apresentadas nos textos motivadores, desenvolvendo seu ponto de vista, de modo a justificar a que conclusão pretende chegar, mantendo, assim, uma coerência argumentativa;
- obedecer ao que consta no Edital nº 046/2008 a respeito da correção da Produção Textual:

“Será atribuída nota zero à prova de Produção Textual (redação) do candidato que:

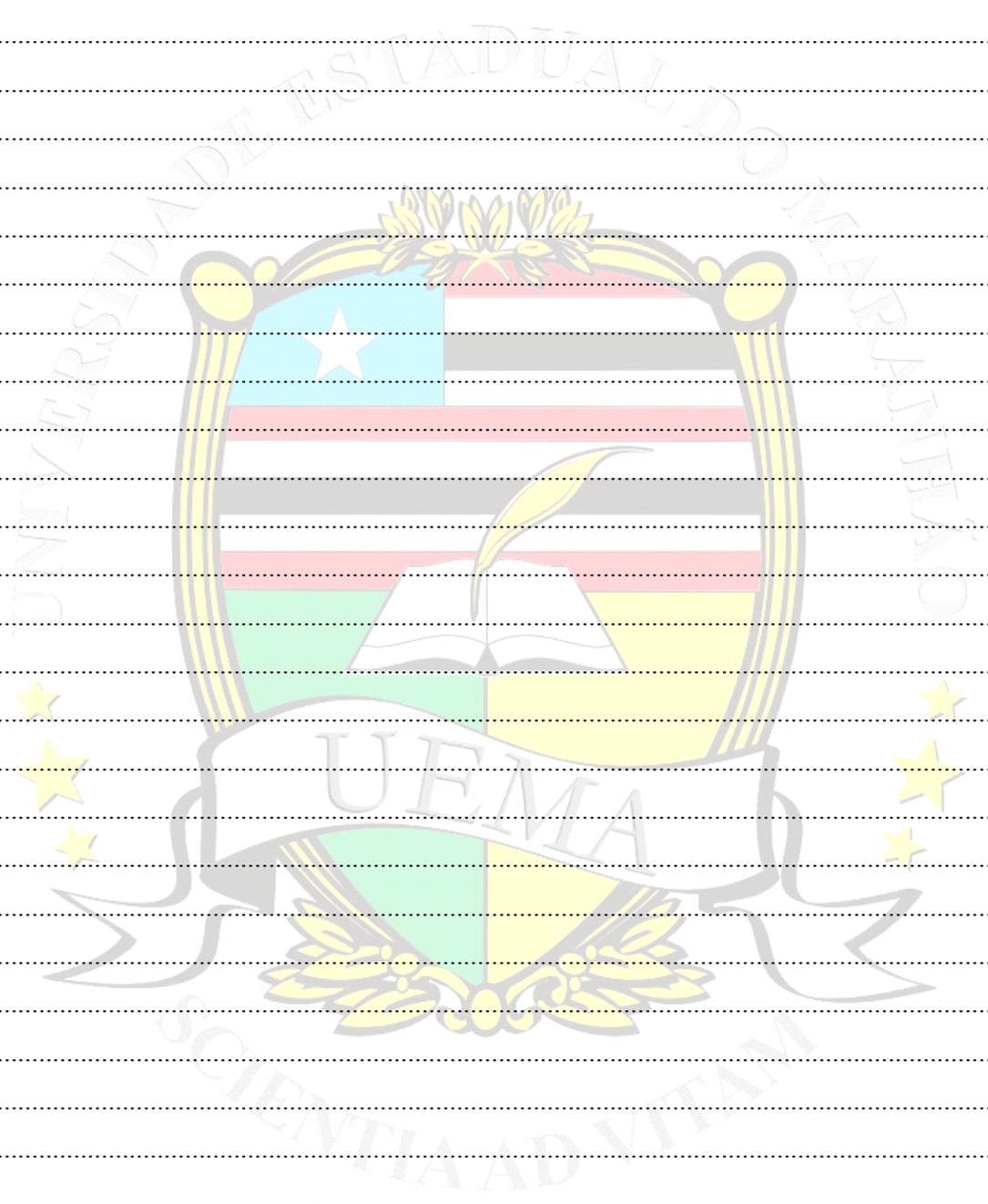
- *identificar a folha destinada a sua produção textual;*
- *desenvolver texto sob forma não-articulada verbalmente (apenas com números, desenhos, palavras soltas);*
- *fugir à temática proposta ou sugerida na prova de produção textual;*
- *escrever de forma ilegível ou a lápis;*
- *escrever menos de vinte linhas na folha de redação;*
- *desenvolver o texto em forma de verso.”*

RASCUNHO



TÍTULO DA PRODUÇÃO TEXTUAL

.....
.....



USE CANETA ESFEROGRÁFICA DE TINTA AZUL OU PRETA